



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 13089:2011+A1:2015

**Bergsteigerausrüstung - Eisgeräte -
Sicherheitstechnische Anforderungen
und Prüfverfahren**

Mountaineering equipment - Ice-tools -
Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade -
Outils à glace - Exigences de sécurité et
méthodes d'essai

04/2015



Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 13089:2011+A1:2015 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN 13089:2011+A1:2015 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

ILNAS-EN 13089:2011+A1:2015

EUROPÄISCHE NORM **EN 13089:2011+A1**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

April 2015

ICS 97.220.40

Ersatz für EN 13089:2011

Deutsche Fassung

**Bergsteigerausrüstung - Eisgeräte - Sicherheitstechnische
Anforderungen und Prüfverfahren**

Mountaineering equipment - Ice-tools - Safety requirements
and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade - Outils à glace -
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 5. Februar 2011 angenommen und schließt Änderung 1 ein, die am 19. März 2015 vom CEN angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Sicherheitstechnische Anforderungen	6
4.1 Kanten	6
4.2 Festigkeit des Schaftes	6
4.3 Festigkeit in der Krafrichtung YY	6
4.4 Festigkeit in der Krafrichtung XX	6
4.5 Festigkeit von Hauen	7
5 Prüfverfahren	7
5.1 Vorbereitung der Prüfmuster	7
5.2 Prüfeinrichtung	7
5.3 Durchführung	7
5.3.2 Kanten	7
5.3.3 Festigkeit des Schaftes	8
5.3.4 Festigkeit in Krafrichtung YY	9
5.3.5 Festigkeit in Krafrichtung XX	9
5.3.6 Festigkeit von Hauen	10
6 Kennzeichnung	11
7 Herstellerinformation	12
Anhang A (informativ) Normen für Bergsteigerausrüstung.....	13
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG	14

Vorwort

Dieses Dokument (EN 13089:2011+A1:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2015, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2015 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt  EN 13089:2011 .

Dieses Dokument beinhaltet die Änderung 1, angenommen von CEN am 2015-03-19.

Anfang und Ende der durch die Änderung eingefügten oder geänderten Texte sind durch die Änderungsmarken   angegeben.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinie 89/686/EWG siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Gegenüber der Vorgängerausgabe EN 13089:1999 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) redaktionelle Überarbeitung;
- b) im Anwendungsbereich wurden Eisgeräte zum Schutz gegen Fall angegeben;
- c) eine neue Klassifizierung von Eisgeräten wurde vorgenommen;
- d) Unterabschnitt 4.7 wurde gelöscht;
- e) das Prüfverfahren für die Festigkeit des Schaftes wurde überarbeitet;
- f) Unterabschnitt 5.3.7 wurde gelöscht;
- g) es wurde eine zusätzliche Kennzeichnung ergänzt.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Dieses Dokument basiert auf der früheren UIAA-Norm C (Union Internationale des  Associations  d'Alpinisme), welche unter internationaler Beteiligung erarbeitet wurde.

Diese Norm ist Teil eines Normenpaketes für Bergsteigerausrüstung, siehe Anhang A.